

UNIVERSITY COLLEGE LONDON

University of London

EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS

For The Following Qualification:–

B.A.

Outsider Voices in the Medieval Italian City

COURSE CODE : ITAL4117

UNIT VALUE : 0.50

DATE : 15–MAY–06

TIME : 14.30

TIME ALLOWED : 3 Hours

Answer any TWO questions. You may not draw substantially on the same material in more than one answer.

1. Comment on ANY TWO of the passages below, discussing how they identify or articulate what might be considered 'outsider' position(s) in the context of medieval Italian urban culture. You need not compare your two chosen passages, but may do so if you wish.

- a) Lasciar vorria lo mondo e Dio servire
 e dipartirmi d'ogne vanitate,
 però che veggio crescere e salire
 mattezza e villania e falsitate,
 ed ancor senno e cortesia morire
 e lo fin pregio e tutta la bontate:
 ond'io marito non vorrai né sire,
 né stare al mondo, per mia volontate.
 Membrandomi c'ogn'om di mal s'adorna,
 di ciaschedun son forte disdegnosa,
 e verso Dio la mia persona torna.
 Lo padre mio mi fa stare pensosa,
 ca di servire a Cristo mi distorna:
 non saccio a cui mi vol dar per isposa.

(La Compiuta Donzella, second half of thirteenth century)

- b) E avvegna che le ingiurie e villanie proprie i frati studiassono di portare pazientemente per accrescere il merito della pazienza; nientedimeno quelle di Cristo e della sua Madre non potendo sostenere le coscienze loro, al tutto diterminarono d'abbandonare il detto lebbroso: ma non lo vollono fare insino a tanto ch'eglino il significarono ordinatamente a santo Francesco, il quale dimorava allora in uno luogo quivi presso. E significato che gliel'ebbono, e santo Francesco se ne viene a questo lebbroso perverso; e giugnendo a lui, si lo saluta dicendo: "Iddio ti dia pace, fratello mio carissimo." Risponde il lebbroso: "Che pace posso io avere da Dio, che m'ha tolto pace e ogni bene, e hammi fatto tutto fracido e putente?" E santo Francesco disse: "Figliuolo, abbi pazienza, imperò che le infermità de' corpi ci sono date da Dio in questo mondo per salute dell'anima, però ch'elle sono di grande merito, quand'elle sono portate pazientemente." Risponde lo infermo: "E come poss'io portare pazientemente la pena continova che m'affligge il dì e la notte? E non solamente io sono afflitto dalla infermità mia, ma peggio mi fanno i frati che tu mi desti perché mi servissono, e non mi servono come debbono." Allora santo Francesco, conoscendo per rivelazione che questo lebbroso era posseduto da maligno spirito, andò e posesi in orazione e pregò Iddio divotamente per lui.

(Anonymous, *Fioretti di san Francesco*, 1327/40)

(CONTINUED)

- c) Io sun tra gente barbare crudele
 che senza legge vivon di rapina,
 e passo e' monti per neve e per brina,
 sentendo ad or ad or gravosi geli;
 e non di men Amor cum li suo teli
 mi pugne il cor come d'amara spina,
 in guisa che di sospirar non fina
 e spesse volte fa bagnar i peli.

A memoria mi ven la donna mia,
 cum quel splendor e con quella beltate
 ch'io la solea veder altre fiate;
 e qui mi cresce tanta volontate
 di ritornar colà dov'ella sia,
 che 'l spirito quasi par che vada via.

(Giovanni Quirini, before 1295-1333)

- d) Il pessimo e 'l crudele odio ch'i' porto
 a diritta ragione al padre meo,
 il farà vivar più che Botadeo,
 e di ciò già buon di me'n sono accorto.

Odi, Natura, se-ttu ha' gran torto:
 l'altrier li chiesi un fiasco di raspeo,
 che-nn'ha ben cento cogna 'l can giudeo;
 in verità, vicin m'ebbe di morto.

"S'i glil'avessi chèsto di vernaccia!",
 diss'io, solamente a-llui approvare:
 si-mmi volle sputar entro la faccia.

E poi m'è detto ch'i' nol debbo odiare!
 Ma-cchi-ssapesse ben ogni sua taccia,
 direbbe: "Vivo il dovresti mangiare."

(Cecco Angiolieri, c. 1260-1312)

2. It has been argued that St Francis's call for apostolic poverty was not merely an attractive ideal in itself, but also a stick with which to cudgel the rich in the secular world, and the powerful within the Church itself. Discuss, using examples from at least TWO of the texts studied on this course.
3. 'Isolation between different faith communities generated distrust, making the isolated groups easy scapegoats to explain phenomena which could not be assimilated into the world view of the believer.' (M. Suydam.) Discuss, using examples from at least TWO of the texts studied on this course.
4. How far can it be argued that *fino amore* feminises men as much as it masculinises women? Illustrate your answer with examples from at least TWO of the texts studied on this course.

(TURN OVER)

5. 'Love poetry is often less a forum for the expression of a sexual identity than a means of acquiring one.' (S. Gaunt.) Discuss, using examples from at least TWO of the texts studied on this course.
6. 'The rhetoric of medieval Italian political writers was as much a discourse of exclusion and dissensus as of inclusion and consensus.' (S. Milner.) Discuss, using examples from at least TWO of the texts studied on this course.
7. How far do you think it is possible to argue that the power and effects of money offered a disturbing challenge to traditional social values, in the medieval Italian city-states? Illustrate your answer with examples from at least TWO of the texts studied on this course.
8. It has been said that medieval attitudes to disease, divided between charity and repugnance, show a deep ambivalence about the nature and meaning of sickness and health. Discuss, using examples from at least TWO of the texts studied on this course.
9. 'Travel writing presents a negative mirror of home in which the "Elsewhere" contains all that home lacks, and it lacks all that home contains.' (P. Smethurst.) Discuss, using examples from at least TWO of the texts studied on this course.
10. 'Parallels in treatment of "outsider" groups in the medieval city were also reflected in the language that was used and the fears that were expressed about all of these groups, making them all essentially identical and interchangeable.' (R. I. Moore.) Discuss, using examples from at least TWO of the texts studied on this course.
11. Discuss John Boswell's 'taxonomy of degrees of acceptance' (with its three categories, 'distinguishable insider', 'inferior insider' and 'outsider') in relation to at least TWO of the texts studied on this course.

END OF PAPER